

## **Рабочая группа по Договору о патентной кооперации (РСТ)**

**Шестнадцатая сессия**  
**Женева, 6–8 февраля 2023 года**

### **ПРОВЕРКА СООТВЕТСТВИЯ ФОРМАЛЬНЫМ ТРЕБОВАНИЯМ В РАМКАХ РСТ**

*Документ подготовлен Международным бюро*

[Настоящий пересмотренный документ содержит исправления ряда перекрестных ссылок в выделенных пунктах в приложении и добавляет ссылку на правило 29, поясненную новым предложением в конце пункта 9.]

#### **РЕЗЮМЕ**

1. На пятнадцатой сессии Рабочей группы по РСТ было рассмотрено предложение относительно централизации функций по проверке соответствия формальным требованиям в рамках Международного бюро. Хотя и было отмечено, что, в принципе, у такого подхода есть свои преимущества, некоторые государства посчитали, что национальные ведомства способны более эффективно обеспечивать необходимый уровень обслуживания своих заявителей. В настоящем документе предлагается создать механизм, при котором получающие ведомства смогли бы выполнять функции по проверке соответствия формальным требованиям в том объеме, который они считают нужным, если, по их мнению, это позволяет приносить пользу их заявителям. Вместе с тем у ведомств будет возможность полностью возложить функции, связанные с такой проверкой, на Международное бюро. В любом из этих двух вариантов при сохранении недостатков, относящихся к соблюдению стандарта «разумно унифицированной международной публикации», Международное бюро связывалось бы непосредственно с заявителем вместо того, чтобы предлагать сделать это Получающему ведомству.

2. Уточнение определения того, что «необходимо для целей разумно унифицированной международной публикации», продолжится в качестве отдельной темы.

## СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### ПОРЯДОК ПРОВЕРКИ СООТВЕТСТВИЯ ФОРМАЛЬНЫМ ТРЕБОВАНИЯМ

3. В соответствии со статьей 11 РСТ Получающее ведомство обязано убедиться в том, что предполагаемая международная заявка соответствует минимальным требованиям для того, чтобы ей был присвоена дата международной подачи. Далее в статье 14 предусматриваются дополнительные проверки на предмет наличия недостатков, которые должны быть устранены до перехода заявки на этап международной публикации. В частности, статья 14(1) гласит:

(1)(a) Получающее ведомство проверяет, не имеет ли международная заявка какого-либо из следующих недостатков, а именно:

- (i) не подписана как предусмотрено Инструкцией;
- (ii) не содержит установленных сведений о заявителе;
- (iii) не содержит названия;
- (iv) не содержит реферата;
- (v) не удовлетворяет в той степени, как это предусмотрено Инструкцией, требованиям к оформлению международной заявки.

(b) Если Получающее ведомство установит наличие какого-либо из упомянутых недостатков, оно предлагает заявителю исправить международную заявку в установленный срок; в случае невыполнения этого требования заявка считается изъятой, и Получающее ведомство заявляет об этом изъятии.

4. Выполнение требования статьи 14(1)(a)(v) обеспечивается правилом 11 (которое содержит конкретные требования к оформлению международной заявки) и правилом 26.3. Правило 26.3(a) включает следующие требования (сходные требования предусмотрены в пункте (b), который касается документов, поданных на языке, который не является языком публикации, и соответствующих переводов):

*26.3 Проверка выполнения требований к оформлению международной заявки в соответствии со статьей 14(1)(a)(v)*

(a) Если международная заявка подана на языке публикации, то Получающее ведомство проверяет:

(i) соответствие международной заявки требованиям к оформлению международной заявки, упомянутым в правиле 11, только в той мере, в какой их выполнение необходимо для целей разумно унифицированной международной публикации;

(ii) соответствие любого перевода, представленного в соответствии с правилом 12.3, требованиям к оформлению заявки, упомянутым в правиле 11, в той мере, в какой их выполнение необходимо для целей удовлетворительного воспроизведения.

## ОБСУЖДЕНИЯ В ХОДЕ ПЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

5. В ходе пятнадцатой сессии Рабочая группа обсудила предложение относительно централизации функций по проверке выполнения требований к оформлению международной заявки в рамках Международного бюро (см. документ PCT/WG/15/6). В пунктах 40–46 Резюме Председателя этой сессии (документ PCT/WG/15/19) содержится следующее краткое изложение этих обсуждений:

«40. Обсуждение проходило на основе документа PCT/WG/15/6.

«41. Ряд делегаций поддержали предложение передать основную часть функций по проверке соответствия формальным требованиям Международному бюро, поскольку именно Бюро может лучше всего оценить выполнение требований, предъявляемых к международной публикации, поскольку оно и отвечает за эту процедуру, и обеспечить последовательный результат.

«42. Ряд других делегаций выразили сомнения по поводу пользы такого шага. Были отмечены следующие моменты: Получающее ведомство может проводить проверку более оперативно и оно по-прежнему отвечает за все остальные контакты с заявителем, поэтому внедрение второго органа может внести путаницу. В странах, где большое число заявок подаются в бумажном виде, переписка с Международным бюро может вылиться в большие временные и финансовые затраты для заявителя. Также были подняты вопросы о том, согласуется ли данное предложение с требованиями статьи 14(1). Часть выступивших делегаций предположили, что целесообразнее опираться на существующую систему, улучшая при этом взаимодействие между Получающим ведомством и Международным бюро.

«43. Ряд делегаций, признавая сложность задачи, отметили, что Международное бюро должно попытаться дать определение термина «разумно унифицированная публикация» для того, чтобы и ведомства, и заявители понимали требования, предъявляемые к подаче и обработке международных заявок.

«44. Были подняты самые разные редакционные вопросы, включая опасения, связанные с логичностью данной инициативы, потенциальным дублированием функций и необходимостью указывать дополнительную информацию о сроках, а также вносить изменения в бланки и процедуры РСТ. По мнению нескольких ведомств, нежелательно, чтобы Международные органы участвовали в исправлении формальных недостатков, за исключением исправления явных ошибок или внесения поправок в рамках международной предварительной экспертизы. Необходимо продолжить изучение круга вопросов, связанных с «неофициальными чертежами».

«45. Секретариат заявил, что не наблюдает консенсуса по данному предложению, однако помимо сформулированных выше тезисов он отметил большой интерес к ряду вопросов, включая необходимость четко определить требования к оформлению международной заявки, с тем чтобы правило 11 лучше отражало требования, предъявляемые к электронным заявкам. Представитель пользователей подчеркнул важность того, чтобы в рамках данных изменений были разрешены цветные чертежи. Возможность указывать на определенные формальные недостатки в отсутствие требования исправлять их вызвала интерес, однако, по мнению одного ведомства, это может вызвать путаницу и привести к проблемам на национальной фазе. Независимо от проверки соответствия формальным требованиям, Секретариат отметил интерес к расширению числа языков для взаимодействия заявителей с Международным бюро и принял решение поднять этот вопрос отдельно на одной из будущих сессий Рабочей группы.

«46. Рабочая группа предложила Международному бюро продолжать изучение путей совершенствования проверки соответствия формальным требованиям с учетом озвученных комментариев».

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ

### ПРОВЕДЕНИЕ ПРОВЕРКИ СООТВЕТСТВИЯ ФОРМАЛЬНЫМ ТРЕБОВАНИЯМ МЕЖДУНАРОДНЫМ БЮРО

6. В приложении I содержится предложение о том, чтобы разрешить проведение проверки соответствия формальным требованиям Международному бюро, но при этом оставить возможность проведения такой проверки получающими ведомствами.
7. Получающие ведомства проводили бы проверку выполнения требований к оформлению заявки в тех масштабах, которые они считают необходимыми. Подобная практика предусматривает возможность не проводить проверку выполнения требований к оформлению заявок, кроме исключительных случаев, когда недостатки международной заявки, поданной на бумажном носителе, являются настолько существенными, что это не позволяет создать регистрационный экземпляр для его препровождения Международному бюро.
8. В тех случаях, когда Получающее ведомство все же проводит проверку выполнения требований к оформлению, у него будет возможность указать на любое несоответствие правилу 11, с тем чтобы предоставить заявителю возможность внести необходимые исправления. Однако, как и в настоящее время, от заявителя следует требовать вносить исправления лишь в том случае, если, по мнению Получающего ведомства, недостаток является существенным с точки зрения соблюдения стандарта разумно унифицированной международной публикации.
9. Международное бюро выполняло бы такие же функции в отношении проверки соответствия формальным требованиям, что и в настоящее время. Однако при обнаружении недостатка, который будет сочтен существенным с точки зрения соблюдения стандарта разумно унифицированной международной публикации или удовлетворительного воспроизведения, Международное бюро направляло бы предложение о внесении исправлений непосредственно заявителю, а не предлагало бы сделать это Получающему ведомству. В случае, если удовлетворительный ответ не был получен, а международная заявка не была приведена в соответствующее состояние для ее публикации, Международное бюро от имени Получающего ведомства заявляет о том, что международная заявка считается изъятой. В таком случае ответственность за информирование заявителя, Получающего ведомства и, если была направлена копия для поиска, Международного поискового органа о том, что заявка считается изъятой, берет на себя Международное бюро.
10. В отличие от правила 26, предлагаемое правило 28 не предусматривает конкретных сроков проведения Международным бюро проверки, по результатам которой оно может предложить заявителю устранить какие-либо недостатки, поскольку эти сроки зависят от действий Получающего ведомства. Как и в настоящее время, в тех случаях, когда Получающее ведомство предлагает заявителю устранить имеющиеся недостатки, Международное бюро, если это необходимо, откладывает рассмотрение международной заявки до того момента, когда заявитель пришлет ответ на предложение Получающего ведомства. Таким образом, при включении в текст правила 28 положений, касающихся сроков, потребовалось бы учесть различные сценарии, а Инструкция усложнилась бы. Тем не менее Международное бюро проводило бы проверку соответствия формальным требованиям в возможно более короткий срок, не вмешиваясь при этом в какие-либо процедуры в Получающем ведомстве, с тем чтобы избегать задержек в том, что касается международной публикации.

11. Кроме того, предлагаемое правило 28 отличается от предложения, содержащегося в документе PCT/WG/15/6, тем, что оно позволяет Международному бюро обращаться напрямую к заявителю с предложением исправить такие недостатки, как отсутствие подписей или установленных сведений о заявителе. В документе PCT/WG/15/6 предлагалось заменить действующее правило 28.1(a) положением, допускающим обращение Международного бюро к заявителю с предложением исправить недостатки, связанные с оформлением заявки, однако из него по случайности были исключены упоминания о других недостатках. Если Международному бюро предоставляется возможность непосредственного обращения к заявителю с предложением внести исправления, связанные с требованиями к оформлению заявки, целесообразно было бы предусмотреть такую возможность и в отношении других недостатков, а не поручать это Получающему ведомству.

12. Предложение о внесении в правило 92 поправок, предусматривающих увеличение числа языков обмена сообщениями с Международным бюро, содержится в документе PCT/WG/16/2. Это позволило бы Международному бюро рассылать предложения о внесении исправлений на любом из десяти языков публикации.

### **ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТРЕБУЕМЫХ СТАНДАРТОВ**

13. Международное бюро продолжит свои усилия, направленные на более четкое определение требований к разумно унифицированной международной публикации, с целью обновить соответствующие положения, содержащиеся в Руководстве PCT для получающих ведомств.

14. Однако наиболее важной работой на данном направлении станут усилия, связанные с обработкой международных заявок в полнотекстовом формате (см. документ PCT/WG/15/14), включая:

(a) создание возможности для обработки полноцветных чертежей как минимум на всех стадиях международной фазы. Это позволит устранить один из самых распространенных недостатков: представление чертежей, которые не переводятся в черно-белые форматы надлежащим образом;

(b) замену правила 11 требованиями, которые были бы более актуальными с точки зрения электронной обработки. Предпочтительно было бы переформулировать это правило таким образом, чтобы в его основе лежали требования к обработке заявок в формате XML, в том числе применительно к изображениям и другим сопутствующим файлам. Тем не менее необходимо будет сохранить в тексте те аспекты, которые касаются обработки заявок в формате PDF и на бумажных носителях, для нужд ведомств как на международной, так и на национальной фазах.

*15. Рабочей группе предлагается рассмотреть поправки к приложению к документу PCT/WG/16/3 Rev.*

[Приложение следует]

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ИНСТРУКЦИИ К РСТ<sup>1</sup>

СОДЕРЖАНИЕ

Правило 26 Проверка и исправление в Получающем ведомстве некоторых элементов международной заявки.....	2
26.1 – 26.2bis [Без изменений].....	2
26.3 Проверка выполнения требований к оформлению международной заявки в соответствии со статьей 14(1)(a)(v).....	2
26.3bis—Предложение в соответствии со статьей 14(1)(b) об исправлении недостатков в соответствии с правилом 11.....	3
26.3ter Предложение об исправлении недостатков в соответствии со статьей 3(4)(i).....	3
26.4 [Без изменений].....	4
26.5 Решение Получающего ведомства .....	4
Правило 28 <u>Проверка</u> недостатков, <del>замеченных</del> Международным бюро .....	5
28.1 <del>Уведомление о некоторых</del> <u>Проверка</u> недостатков <u>Международным бюро</u> .....	5

---

<sup>1</sup> Предлагаемые добавления и удаления выделены в тексте, соответственно, подчеркиванием и вычеркиванием.

## Правило 26

### Проверка и исправление в Получающем ведомстве некоторых элементов международной заявки

26.1 – 26.2bis [Без изменений]

26.3 Проверка выполнения требований к оформлению международной заявки в соответствии со статьей 14(1)(a)(v)

(a) Получающее ведомство проводит проверку международной заявки и любого перевода, представленного согласно правилам 12.3 или 12.4, на предмет соответствия требованиям к оформлению, упомянутым в правиле 11, как минимум в той мере, в которой их выполнение необходимо для препровождения регистрационного экземпляра Международному бюро.

(b) Если Получающее ведомство обнаруживает недостатки, упомянутые в правиле 11, предложение об исправлении недостатков, о котором говорится в **статье 14(1)(b)**, не требует от заявителя исправления недостатка:

(i) в документе, который является частью международной публикации, кроме тех случаев, когда исправление необходимо для целей разумно унифицированной международной публикации; или

(ii) в любом другом документе, упоминаемом в пункте (a), кроме тех случаев, когда исправление необходимо для целей удовлетворительного воспроизведения.

(c) Если Получающее ведомство обнаруживает недостатки, упомянутые в правиле 11, которые не требуют исправления в соответствии с пунктом (b), предложение об исправлении недостатков, о котором говорится в **статье 14(1)(b)**, может тем не менее предусматривать предоставление заявителю возможности внести исправления не позднее предельного срока согласно правилу 26.2.

~~(a) Если международная заявка подана на языке публикации, то Получающее ведомство проверяет:~~

~~(i) соответствие международной заявки требованиям к оформлению международной заявки, упомянутым в правиле 11, только в той мере, в какой их~~

~~выполнение необходимо для целей разумно унифицированной международной публикации;~~

~~(ii) соответствие любого перевода, представленного в соответствии с правилом 12.3, требованиям к оформлению заявки, упомянутым в правиле 11, в той мере, в какой их выполнение необходимо для целей удовлетворительного воспроизведения.~~

~~(b) Если международная заявка подана на языке, который не является языком публикации, то Получающее ведомство проверяет:~~

~~(i) соответствие международной заявки требованиям к оформлению международной заявки, упомянутым в правиле 11, только в той мере, в какой их выполнение необходимо для целей удовлетворительного воспроизведения;~~

~~(ii) соответствие любого перевода, представленного в соответствии с правилом 12.3 или 12.4, и чертежей требованиям к оформлению, упомянутым в правиле 11, в той мере, в какой их выполнение необходимо для целей разумно унифицированной международной публикации.~~

~~26.3bis Предложение в соответствии со статьей 14(1)(b) об исправлении недостатков в соответствии с правилом 11~~

~~От Получающего ведомства не требуется предлагать в соответствии с правилом 14(1)(b) исправить недостаток в соответствии с правилом 11, если требования к оформлению международной заявки, упомянутые в этом правиле, выполнены в той мере, в какой это необходимо в соответствии с правилом 26.3.~~

~~26.3ter Предложение об исправлении недостатков в соответствии со статьей 3(4)(i)~~

~~(a) Если реферат или любой текст на чертежах поданы на языке, который отличается от языка описания и формулы изобретения, то Получающее ведомство, кроме случаев, когда:~~

~~(i) перевод международной заявки требуется в соответствии с правилом 12.3(a) или~~

~~(ii) реферат или надписи на чертежах составлены на языке публикации международной заявки,~~



предлагает заявителю представить перевод реферата или текста на чертежах на язык публикации международной заявки. При этом применяются mutatis mutandis правила 26.1, 26.2, 26.3, ~~26.3bis~~, 26.5 и 29.1.

(b) – (d) *[Без изменений]*

26.4 *[Без изменений]*

26.5 *Решение Получающего ведомства*

*[Без изменений]* Получающее ведомство принимает решение о том, представил ли заявитель исправления в применимый срок в соответствии с **правилом 26.2** и, если исправления были представлены в пределах этого срока, то считать ли исправленную таким образом международную заявку изъятой или нет, при условии, что никакая международная заявка не может считаться изъятой по причине несоответствия требованиям к оформлению, упомянутым в правиле 11, если она отвечает этим требованиям в той мере, в какой это необходимо для целей разумно унифицированной международной публикации.

## Правило 28

### Проверка недостатков, ~~замеченных~~ Международным бюро

#### 28.1 ~~Уведомление о некоторых~~ Проверка недостатков Международным бюро

(a) Если, по мнению Международного бюро, международная заявка содержит какой-либо из недостатков, упомянутых в статье 14(1)(a)(i), (ii) или (v), то Международное бюро с учетом пунктов (b) и (c) от имени Получающего ведомства предлагает заявителю исправить недостаток и предоставляет ему возможность представить замечания в течение двух месяцев с даты предложения. До принятия решения Международное бюро вправе в любое время продлить этот предельный срок.

(b) Международное бюро не требует от заявителя исправления недостатка, упомянутого в **правиле 11**:

(i) в документе, который является частью международной публикации, кроме тех случаев, когда исправление необходимо для целей разумно унифицированной международной публикации; или

(ii) в любом другом документе, упоминаемом в пункте (a), кроме тех случаев, когда исправление необходимо для целей удовлетворительного воспроизведения.

(c) Если Международное бюро обнаруживает недостатки, упомянутые в правиле 11, которые не требуют исправления в соответствии с пунктом (b), Международное бюро может предоставить заявителю возможность внести исправления в предложении, упомянутом в пункте (a).

(d) Заявитель представляет любое исправление в Международное бюро в виде заменяющего листа, содержащего исправление. В сопроводительном письме, прилагаемом к заменяющему листу, обращается внимание на различия между заменяемым и заменяющим листами.

(e) Международное бюро принимает решение о том, представил ли заявитель исправление в применимый срок в соответствии с пунктом (a). Если требуемое исправление не было своевременно представлено или если представленное исправление не устраняет недостаток в той мере, в какой это необходимо для целей разумно унифицированной международной публикации или удовлетворительного воспроизведения, соответственно, международная заявка считается изъятой согласно

статье 14(1)(b) и Международное бюро заявляет об этом от имени Получающего ведомства в соответствии с правилом 26.5. Правило 29.1 применяется mutatis mutandis.

~~(a) Если, по мнению Международного бюро, международная заявка содержит какой-либо из недостатков, упомянутых в статье 14(1)(a)(i), (ii) или (v), то Международное бюро сообщает об этих недостатках Получающему ведомству.~~

~~(b) Получающее ведомство действует, как это предусмотрено статьей 14(1)(b) и правилом 26, за исключением случаев, когда оно не согласно с упомянутым мнением.~~

[Конец приложения и документа]